



## Conditions de paiement et annulation

**Acompte** | Lors de la réservation, un acompte de 30% du montant de la réservation est requis.

- Réservation en ligne : Le montant est débité avec une carte de crédit acceptée ou via Twint.
- Le bénéficiaire du paiement est la société Brügger HTB GmbH.
- En cas de réservation par téléphone, le paiement de l'acompte se fait sur la base d'un débit manuel de la carte de crédit ou par l'envoi d'un lien de paiement. La réservation est valable dès réception de l'acompte sur notre compte.

**Annulation** | Les réservations peuvent être modifiées gratuitement jusqu'à 7 jours avant la date d'arrivée.

- En cas d'annulation jusqu'à 7 jours avant l'arrivée, le montant payé, moins des frais de traitement de CHF 50.00, sera remboursé.
- Si le montant de l'acompte est inférieur à CHF 50.00, le montant réellement payé sera retenu.
- Les modifications de réservation moins de 7 jours avant l'arrivée sont possibles, mais aucune restitution de l'acompte ne sera effectuée en cas d'annulation ultérieure.
- En cas d'annulation moins de 7 jours avant l'arrivée, le montant payé sera facturé intégralement.
- Après l'arrivée, le montant total de la réservation confirmée sera facturé. Les arrivées tardives ou les départs anticipés ne sont pas déductibles. Cette règle s'applique dans tous les cas.

Nous recommandons de souscrire une assurance annulation de frais.

## Informations et Conditions générales de vente au Camping Frutigresort

### 1 Camping

Le camping fait partie du Frutigresort. Le Fru-tigresort appartient à la société Brügger HTB GmbH, dont le siège se trouve à la Schwandstrasse 10, 3714 Frutigen.

### 2 Utilisation des locaux du rez-de-chaussée

#### 2.1 Gruppensaal et Säali

Ces salles sont destinées à servir de salles à manger et de salles de séjour pour les groupes et peuvent être réservées à la réception.

Infrastructure : TV avec connexion HDMI et flipchart.

#### 2.2 Restaurant BEMATO

Le restaurant est ouvert au public et est également fréquenté par des personnes qui n'habitent pas dans la maison. Il est possible de réserver des tables au restaurant.

#### 2.3 Terrasse devant le restaurant

Tout comme le restaurant, la terrasse est également ouverte au public.

#### 2.4 Consommation

Dans les salles à manger et de séjour ainsi que sur la terrasse, il est interdit de consommer des boissons et de la nourriture apportées par les participants.

### 3 Repas

Les horaires du buffet sont fixés comme suit :

Petit déjeuner 07:00 et 10:30

Déjeuner 11:30 - 13:30 | sam. & dim. 14.00



Dîner 18:00 - 20:00 | Ve. & Sa. 21.00 heures

Tous les repas sont servis dans notre buffet self-service.

---

## 4 Utilisation des installations sportives

Les installations sportives réservées et payantes sont payées sur place ou peuvent être facturées sur notre décompte final.

### 4.1 Gazon synthétique

Un gazon synthétique (18x30m) avec des buts de football junior sont mis gratuitement à la disposition des hôtes de passage. Les réservations peuvent être faites gratuitement auprès de l'intendance.

### 4.2 Château gonflable

Le château gonflable peut être utilisé gratuitement. Toutefois, aucune responsabilité n'est assumée pour son utilisation.

### 4.3 Tennis de table

Trois tables de ping-pong sont à disposition sur le parvis et au sous-sol du complexe hôtelier. Les raquettes et les balles sont disponibles en petit nombre. Veuillez donc apporter vos raquettes et balles.

### 4.4 Tour d'escalade

Les activités sur la tour d'escalade peuvent être réservées à des prix réduits pour nos hôtes de passage.

### 4.5 Minigolf

Ouvert tous les jours de 08:00 à 18:00 heures. Les clients du Frutigresort bénéficient d'une réduction.

### 4.6 Piscine intérieure et extérieure

L'utilisation est gratuite pour nos hôtes de passage.

### 4.7 Terrains de beach-volley

Les terrains sont mis gratuitement à la disposition des hôtes du Frutigresort pendant les heures d'ouverture de la piscine en plein air.

### 4.8 Courts de tennis au club de tennis de Frutigen

Les courts de tennis peuvent être réservés à la réception. Des raquettes et des balles sont disponibles en petit nombre.

### 4.9 Pumptrack

L'utilisation de la pumptrack est gratuite. Les vélos peuvent être loués au centre sportif de Frutigen ou à la tour d'escalade.

### 4.10 Local de réglage / de séchage

Au sous-sol, un local est à disposition pour les vélos / skis / matériel de sport. Aucune responsabilité n'est assumée pour le matériel.

### 4.11 Plus d'informations

Le Tourist Center Frutigen, tél. 033 671 14 21, se fera un plaisir de vous aider à organiser des excursions ou des programmes en cas de mauvais temps.

---

## 5 Arrivée, places de parking

### 5.1 Transports publics

Arrivée à la gare de Frutigen, prendre le bus en direction de Kander-steg, arrêt "Tropenhaus".

Ou à pied par le passage souterrain en direction de Tropenhaus, env. 10 minutes

### 5.2 Voiture

Route de contournement Reichenbach-Frutigen, sortie "Frutigen Nord / Tropenhaus", tourner à droite. Signalisation du centre sportif, tourner à droite directement après le pont. Sportweg 5, 3714 Frutigen

Le véhicule doit être garé sur la parcelle. Des places de stationnement en nombre limité sont disponibles directement au Frutigresort. Place de parking supplémentaire pour les hôtes hébergés CHF 5.00.

---

## 6 Règles générales

**Bracelets** | Porter le bracelet de l'hôtel pendant tout le séjour.

**Silence de nuit** | 22.00 - 6.00 heures. A partir de 22h00, le volume sonore de la chambre est trop élevé.



**Barbecue** | Barbecue à gaz et à charbon autorisé - attention aux voisins.

**Moquette** | Prière de ne pas poser de moquette.

**Chiens** | Les chiens sont obligatoires sur le terrain et dans le restaurant.

**Fumer** | Il est interdit de fumer dans toute la maison, veuillez utiliser les cendriers.

**Élimination** | Veuillez éliminer les déchets séparément à la station de recyclage située derrière le gazon artificiel.

**Domages** | Les dommages causés à la maison ou à l'infrastructure seront facturés.

---

## 7 Check-in et Check-out

### 7.1 Check-in

possible à partir de 14:00 - 18:00 heures. Une arrivée après 18:00 est possible après consultation.

Inscription à la réception

Clarification des questions en suspens

### 7.2 Check-out

jusqu'à 11h30.

---

## 8 Objets trouvés

Les objets trouvés sont conservés pendant un an. Après cette période de conservation, les vêtements sont déposés dans la collecte de vêtements usagés et les autres objets trouvés sont éliminés de manière appropriée.

---

## 9 Conditions de paiement

**Acompte** | Lors de la réservation, un acompte de 30% du montant de la réservation est exigé.

---

## 10 Protection des données

En effectuant une réservation, vous autorisez le Frutigresort à conserver vos données personnelles dans

le cadre de ses services, à les utiliser (traitement administratif, analyse statistique, marketing, développement de nouveaux services) et, si nécessaire, à les transmettre à des tiers avec lesquels il collabore pour fournir le meilleur service possible (par ex. organisation touristique).

Lors du traitement des données des hôtes, le Frutigresort s'engage à agir conformément à la nouvelle loi sur la protection des données (revDSG). Chaque hôte dispose à tout moment d'un droit d'accès à ses propres données.

Les demandes d'effacement, d'autorisation et de restitution des données seront respectées dans tous les cas, dans le respect des dispositions légales.

---

## 11 Annulation

Les réservations peuvent être modifiées sans frais jusqu'à 7 jours avant la date d'arrivée. En cas d'annulation jusqu'à 7 jours avant l'arrivée, le montant versé est remboursé après déduction de 50 CHF de frais de traitement.

Les changements de réservation moins de 7 jours avant l'arrivée sont possibles, mais aucun remboursement n'est ensuite possible en cas d'annulation (30% de l'acompte).

En cas d'annulation moins de 7 jours avant l'arrivée, la totalité du montant versé sera facturée.

Après l'arrivée, **le montant total de la réservation confirmée** sera facturé. Les arrivées tardives ou les départs anticipés ne peuvent pas être facturés. Cette règle s'applique dans tous les cas. Nous vous recommandons de souscrire une assurance annulation.

Frutigen 23.01.2024

Frutigresort

Sportweg 5

3714 Frutigen

Tel. +41 (0)33 672 60 60

hello@frutigresort.ch

www.frutigresort.ch